

# Contents 目錄

Preface by Director-general, Tourism Bureau  
Taiwan

Trendy Recreational Life: A Fusion of  
Environmental Protection, Ecology and  
Aesthetics

Preface by Director, the Administration of the  
Northeast and Yilan Coast

Create the Most Unique Sand Sculpture  
Culture of the Northeast Coast by Imagination

Chapter One: The Beginning

Chapter Two: Masterpieces of This Year

The Small-Scale Sand Sculptures

The Fortuitous Meeting Between Sea and Land

The Three-Dimensional World

Happy Together in the Year of Ox

The Fugui Golden Buddha

The Large-Scale Sand Sculptures

The Peculiar Scenery of the Northeast Coast

The Golden Sands Hotel

To Seek Treasure in the Maze

Chapter Three: Special Features

局長序

02 環保、生態、美學  
三合一遊憩生活新趨勢

處長序

03 用想像與深耕  
打造東北角獨特沙雕文化

05 【輯一】緣起故事

13 【輯二】主題作品

15 小型沙雕作品

1. 海陸奇遇記

2. 立體世界

3. 牛運忘返

4. 富貴金佛

35 大型沙雕作品

1. 東北角奇景

2. 金沙旅館

3. 迷宮尋寶

41 【輯三】活動花絮



## 環保、生態、美學 三合一遊憩生活新趨勢

Trendy Recreational Life: A Fusion of Environmental Protection, Ecology and Aesthetics

台灣擁有極具競爭力的觀光資源，為了滿足國際觀光多元旅遊產品的需求，締造更多的旅遊商機，觀光局藉由政府及民間之資源力量整合，營造友善旅遊環境、強化國際宣傳，積極推動具特色及觀光魅力之節慶活動，成功吸引許多國際觀光旅客來台旅遊。

東北角從鹽寮到福隆一帶，綿延3公里長的黃金沙灘，沙質屬石英沙，其和水後可塑性佳、易膠著，被世界沙雕協會鑑定為全台灣最適合沙雕的場所，東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處特地在今年5月30日到6月28日舉辦「2009福隆沙雕藝術季」，邀請十多位沙雕藝術師，在福隆沙灘進行創作，作品意象呈現新奇、真實與趣味，並以「沙雕玩國」為創作概念，強調立體感與互動性為設計主軸，呈現「環保」、「生態」與「美學」的沙灘空間展示，相信遊客都已能充分感受藝術文化與觀光資源結合的魅力。

未來，期望在管理處及地方業者的共同努力下，將沙雕活動永續經營，年年都加入新的創意與元素，以吸引更多的國內外旅客來到福隆，體驗台灣東北角的美，尋找更多台灣的美麗與感動。

交通部觀光局 局長

賴瑟珍 Selwyn Lai

## 用想像與深耕 打造東北角獨特沙雕文化

Create the Most Unique Sand Sculpture Culture of the Northeast Coast by Imagination

東北角暨宜蘭海岸擁有豐富的自然及人文資源，其中福隆旗艦景點周邊有福隆海水浴場、龍門露營區、鹽寮海濱公園、草嶺古道及舊草嶺隧道等遊憩資源，加上完善的自行車道路網及住宿設施，已成為可深度定點旅遊的濱海度假小鎮。

尤其福隆綿延至鹽寮的金黃沙灘，沙質非常適合從事沙雕，20年前曾辦理2次大型沙雕活動，均造成極大迴響，但後因受限於天候、技術及經費等因素，無法重現當年的大型沙雕作品。20年後，我們決定要挑戰這個「不可能的任務」。去年舉辦的沙雕活動廣受民間好評，算是奠下了基礎。今年為延續創造獨特遊憩主題，本處耗時一年籌備，連結企業資源，增加活動精彩度與豐富性，希望沙雕文化能長期在東北角深耕立足。

因為沙雕藝術季的舉辦，創下福隆海水浴場10年來入園人數新高，周邊產業的營收提高了約3成，不僅帶動地方產業發展，也創造更多元的休憩型態，來到福隆除了享受駕馭風帆、獨木舟的樂趣，同時結合單車騎遊，更可以動手玩雕沙，擴大玩樂版圖。誠摯的邀請您整裝前來東北角，一同體驗沙雕藝術的創意、美麗與感動！

交通部觀光局東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處 處長

陳梅岡 Mei Kang Chen



## 「寄予海洋無限悠思 雕刻一座心靈城堡」

Carving a Spiritual Castle by the Sea

台灣是個四面環海的美麗島嶼，近年來海洋休閒產業興盛，尤以東北角暨宜蘭海岸國家風景區風景優美，蜿蜒的海岸線造就渾然天成的自然環境，適合從事衝浪、浮潛、獨木舟、沙雕等活動。

台灣沙雕活動大約興起於50年代，全台能從事沙雕的地方只限於沙岸地形。

台灣由北到南有許多著名的沙灘景點，如福隆、翡翠灣、沙崙、墾丁、通霄、崎頂、杉原等海水浴場，其中以貢寮鄉從鹽寮到福隆一帶，綿延三公里長的黃金沙灘，沙質屬石英沙，柔軟白細、觸感甚佳，和水後可塑性佳、易膠著，被世界沙雕協會鑑定為台灣最適合沙雕的場所。本處自民國七十八年起，連續舉行二屆沙雕大展，邀請國際著名沙雕大師來台，引進專業沙雕技術，吸引空前人潮觀賞及媒體熱烈報導，東北角也因此成為台灣專業沙雕活動的濫觴之地。

沙雕活動除了安全性高，更具有藝術欣賞價值，極適合親子共同參與，是一項融合雕塑、文化、繪畫、建築、體育、娛樂成一體的當代國際藝術。本處期望讓沙雕活動能夠成為東北角獨特的休閒活動，建立國內沙雕藝術的創作空間，讓台灣的沙雕藝術能夠逐漸萌芽與發展。

一沙一世界，就讓我們一起來體驗充滿驚奇、想像力與創造力的沙雕藝術。







## 20年前的沙雕初體驗

Sand Sculpture Contest First Held in 1989

沙雕活動在東北角鹽寮地區歷史悠久，1989、1990年時曾連續兩年於鹽寮沙灘邀請美國沙雕大師，亦是沙雕作品金氏紀錄保持人——柯克蓋瑞先生(Gerry Kirk)，展現故宮紫禁城與水晶宮等大型沙雕作品，並擴大舉辦國際賽事，邀請各國的沙雕好手，來此創作大型的沙雕作品。此外91年美國及加拿大共5位大師，也曾在此雕塑出長達30公尺，寬25公尺，高10公尺的巨型沙雕——魔幻城堡。

### 輯 1 緣起故事



#### Chapter One: The Beginning





## 揭開沙雕藝術的神秘面紗

Unveil the Secret Mask of Sand Carving

**沙**雕藝術迷人之處，在於其從無至有，化零為整的蛻變過程。試想如何能將細如粉末，遇風成塵的一盤散沙，從零散落換化成金城壘壘，甚或堆砌成一座座雄偉懾人的高塔建築與造型迥異的大

型藝術品，沙雕藝術的奧妙巧思便在此展現了。

打造一座完美的沙雕作品，猶如建築一座堅固城堡那樣地費盡工夫：得歷經勘驗地形、挑選場地、設計外觀、估算尺寸面積、整地、打地基等等系列過程，才能於作品完成時，看到令人為之驚嘆的藝術效果。製作沙雕除了運用雕塑技巧外，猶須注入藝術與建築的美學概念，而其媒材因取自天然沙粒





與水結合，過程中不能使用任何化學黏合劑，作品完成經過表面噴灑特製的環保膠水加以固定後，正常情況下沙雕作品可保持長達數月之久。

由於沙雕作品可自然崩解，不會造成任何環境污染，使其擁有「大地藝術」之美名。此外，進行沙雕藝術創作並不需要太過複雜的工具與素材，其安全性更適合作為親子互動與闔家參與的戶

外活動安排。

時至今日，沙雕活動已發展成為極具吸引力的藝術旅遊，並受到全世界遊客的喜愛，尤其沙雕藝術所延伸出的藝術休閒概念，更創造了健康、優質的另類遊憩主題，使人們與大自然更加貼近，深刻體會珍惜環境資源的重要性。



## 2009福隆沙雕藝術季

# 以觀光拔尖領航 打造黃金沙雕玩國

Pioneering a Milestone for Northeast Sightseeing by Creating a Sand Kingdom

「2009福隆沙雕藝術季」於5月30日上午在福隆海水浴場隆重開幕，總計27件立體沙雕作品矗立在黃金海岸，還有大型「沙雕迷宮」供遊客探險，形成有趣的「沙雕玩國」；開幕首日中午12點前還有免費入境的福利，加上氣候晴朗炎熱，活動期間為福隆地區招來眾多遊客！

開幕儀式當天，交通部毛部長治國、觀光局賴局長瑟珍特別出席活動，展現健康活力、以及對台灣沙雕藝術的支持。毛部長表示，沙雕風靡全世界128個濱海國家，但在台灣仍屬起步階段，交通部日前規劃「觀光拔尖領航方案」，提出「拔尖」、「築底」、「提升」三大主軸，不但要選出台灣魅力旗艦景點，更要開發在地特色、提高競爭力，如同「福隆沙雕藝術季」

邀請了10多位國際藝術家參與創作，並連結企業資源共同協力，不光為沙雕活動增添可看性，也讓沙雕藝術在本土萌芽生根，在未來形成無可取代的魅力境地。

交通部毛部長也肯定貢寮地區觀光產業發展有成，現今的貢寮也跟以往有很大的不同，遊客來此不僅可以看沙雕、玩沙雕，同時又能結合海洋獨木舟、風帆，以及單車旅遊，擁有豐富而多元的特點色，值得國人探訪！

值得一提的是，去年(2008)辦理沙雕活動引起熱烈迴響，締造5萬多人次的參觀記錄、並刷新福隆10年來單日遊客量數字，雖今年的作品不大，但整體精采度及趣味性更勝往年。







活動當天，討喜可愛的舞獅、舞龍在沙灘揚起沙塵暴，為「2009福隆沙雕藝術季」揭開序幕，為展現熱帶風情，呼應「牛年」與「富貴金牛」沙雕，特別安排一場「阿爸牽水牛」歌舞表演，妙的是，舞者全是年過半百的「歐吉桑」，這些很「MAN」的夏威夷「男郎」穿著草裙、胸戴塑膠碗，隨著音樂扭腰擺臀，豁出去的舞姿讓台下觀眾忍不住捧腹大笑！

「3、2、1請揭幕！」貴賓們隨著倒數聲在「章魚」作品雕下最後一道刻痕，完成的同時，也象徵沙雕藝術季正式開鑼、「沙雕玩國」開城迎賓！而毛部長也參觀「沙雕玩國」作品、並與現場孩童動手做沙雕，小朋友忙澆水、塑沙，玩得不亦樂乎！

活動中另安排「夏威夷火山之花」帶來道地的夏威夷舞蹈，舞者搖動火紅如焰的沙鈴，舉手投足間都洋溢熱情魅力，現場更安排互動教學，幾個簡單手勢，讓道地的夏威夷風情顯露無疑、炒High現場氣氛；還有趣味的「聚沙成塔」趣味賽，親子參賽者提著沙桶來回穿梭，合力將沙子堆高，熱鬧又趣味。





## 2009國際雕塑家同台飆技 共築沙雕玩國

International Carving Experts Gathering Together Here to Create a Sand Kingdom 2009

「沙雕」融合了自然與藝術、娛樂與健康、遊憩與創作等種種素質，對全世界的遊客都極具吸引力，其帶動地方之旅遊功效更不容小覷。去年舉辦沙雕活動獲得民間熱烈迴響，吸引了4萬多人造訪，更刷新14年來福隆海水浴場單日遊客量記錄！為創造獨特的遊憩主題，本處耗時一年籌備、連結企業資源，去年創作了14件沙雕作品，今

年更擴大規模增加為27座，活動以「沙雕玩國」為概念，植入了互動性及娛樂性元素，讓民眾能近距離接觸沙雕作品！

今年的福隆沙灘一樣烈日罩頂，一樣豎起了一頂頂帳棚，不一樣的是，由台灣雕塑大師楊奉琛帶著大學生雕鑿「東北角七景」中的衝浪勇士與龜山島鯨豚，浪濤線條逼真，令人聯想起外澳海灘的壯闊







景致。出身宜蘭的他把記憶中的東北角刻畫在沙子裡，傳達人與自然和諧共存的觀念。

而來自美國舊金山的觀念型藝術家Seth Lower則在「迷宮尋寶區」雕刻海洋女神，而日本藝術家Junko Maruyama（丸山純子）則以女性獨有的細膩手法「點沙成金」，丸山純子表示，沙雕藝術也受到日本國民的喜愛，沙子是最環保的娛樂素材，雕刻過程面臨雨水、風化等挑戰，直到作品完成的瞬間，內心的感動是無法言喻的！

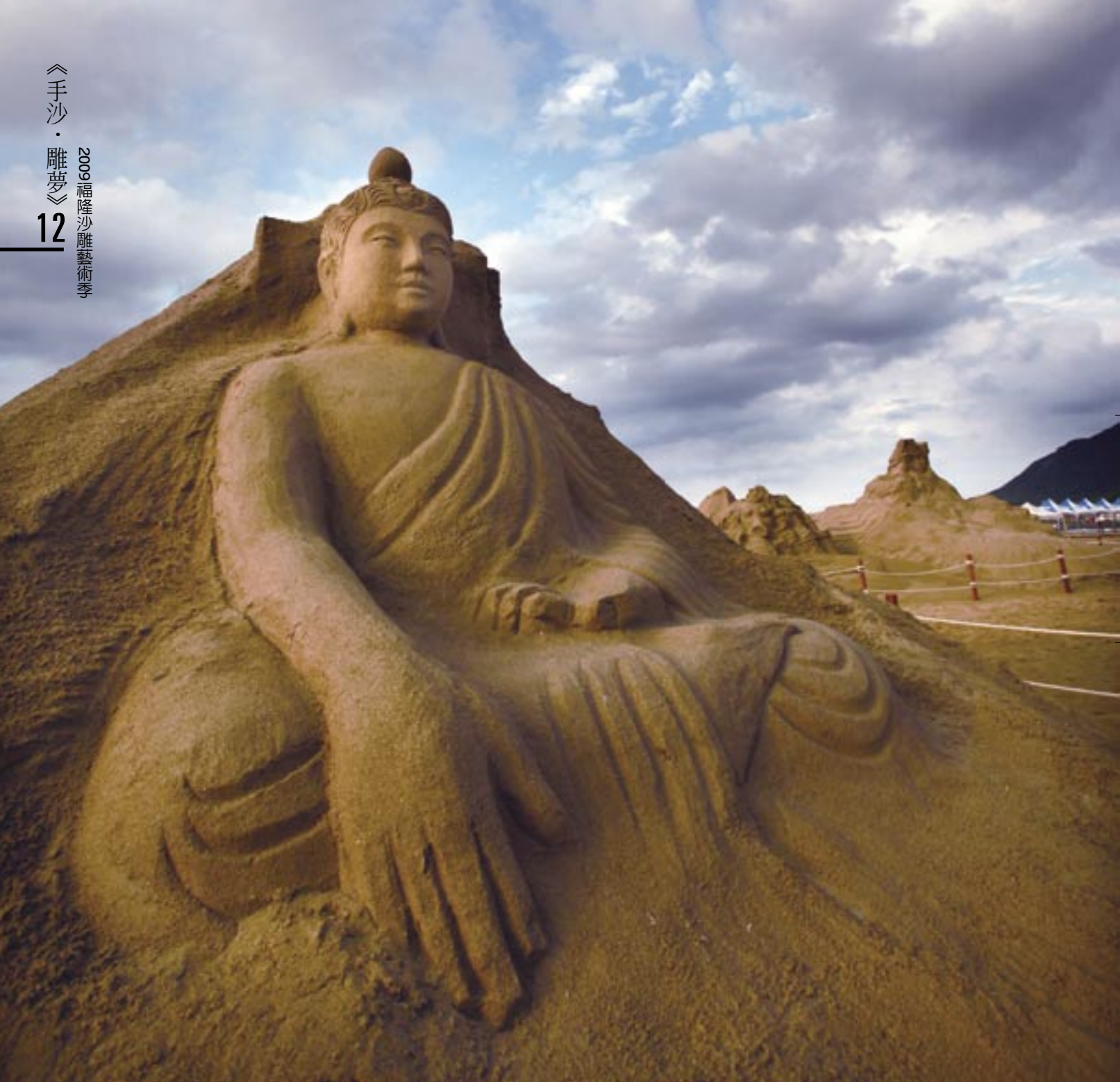
值得一提的是，來自舊金山的Seth是以行動執行

調查計畫的觀念型藝術家，他的作品是關於巧合以及機遇與個人歷史的重疊，他蒐集難解的文字與看似無關的事件證據，將之重新定義，最後彙整群組關聯的紀錄、照片及文字。

另外由本土藝術家羅志良、胡山河、林文德、邱顯洵分別帶領國立台灣藝術大學、台北藝術大學雕塑系學生群，共同創作海陸奇遇記之「猴腦章魚身」、「雞頭海豹體」、以及立體世界之「聖誕老人」、「相機看這裡」等作品，件件充滿童趣、別具創意！







「2009福隆沙雕藝術季」主題豐富，「海陸奇遇記」主題區，巧妙混搭海洋生物及陸地生肖，象徵海陸共生觀念。互動感十足的「立體世界」更是邀您化身埃及木乃伊、陪哆啦A夢下棋、在巨型相機留下搞笑Pose。趣味的「沙雕迷宮」，則每一個轉角都有可愛的海洋生物在跟您Say Hello！

「東北角奇景」則是融合福隆帆船、龜山島鯨躍豚游、南方澳金媽祖、大里天公廟、南雅奇岩等東北角著名地標，展現東北角活力繽紛的畫面；「金沙旅館」則是以當地的渡假Villa為設計藍圖，從沙發、床組、衛浴擺設，全由海沙雕鑿而成，堪稱正港「海沙屋」。

另有以靈鷲山富貴佛為主題雕塑的「富貴金佛」等展區，一改以往的「浮雕」手法，打造趣味立體的歡樂世界、提高互動性；除了沙雕展品，沙雕藝術家更是陣容堅強，風管處邀集台灣、美國、日本10多位當紅藝術家參與創作，其中台灣雕塑大師楊奉琛、日本藝術家丸山純子也特別出席活動，陪民眾一起完成海星、螃蟹、蚌殼等可愛海生物沙雕。

## 輯 2 主題作品



### Chapter Two: Masterpieces of This Year









## PART I 小型沙雕作品

(尺寸：寬400公分×高120公分)

The Small-Scale Sand Sculptures (400cm×120cm)

### 1. 海陸奇遇記

The Fortuitous Meeting between Sea and Land

#### 狗

最居家型的動物，守護家園是他們與生俱來的本能，於是一座堅固安全的家，加上一隻忠心的狗，高枕無憂、就不是種奢望了！

**Dog: They are the most domestic animals. That is "nerd" in fashion word. Guarding the homestead is their innate talent. It is possible to sit back and relax, as long as there are a firm and safe home with a loyal dog!**



## 鼠

喜歡躲在陰暗而狹窄的空間裡，月黑風高，才趁人類熟睡時出外覓食，常會被人類視為膽小，事實上，鼠輩在地球上適應力遠遠超過萬物之靈，若有一個安穩的私人空間，不必再過著躲躲藏藏，膽戰心驚的日子，想必將改變他們在動物世界中的地位了！

**Mouse: They like to hide themselves in the dark and narrow space, going out to seek food when people sleep deeply at night. Actually, the adaptability of mouse is much stronger than people. If they have a stable private space, and don't need to hide themselves with fearful emotion anymore, the position of mouse will be changed in animal world!**



## 兔（謝啓駿作品）

溫馴而乖巧，通常會出現在魔術師的大禮帽裡，成為觀眾驚呼喝采的對象，魔術中最扣人心弦的表演就是電鋸活人，如果能把兔子與美人魚混搭成一種清純卻又動人的新品種，那將會是最有創意的偉大魔術了！

**Rabbit: They are meek and docile, and often show up in the stovepipe hat of magicians, receiving audiences' cheer and acclaim. The most exciting performance in magic show is to cut a live people with a saw. If we mix the rabbit with mermaid to make up a naive and appealing new species, and then it will be the most original and greatest magic!**





## 虎（林文德作品）

靜寂又神秘卻充滿懾人力量，不動則已，猛虎只要一出閘，是會令人聞風喪膽的，橫行海中的螃蟹，號稱鐵將軍，揮舞一對強而有力的螯，如果虎、蟹兩者合一，水陸兩界通吃，勢必打遍天下無敵手了！

**Tiger: They are so quiet and mysterious, while powerful. If they go out of the fences, they will be very terrible. The crab shake a pair of powerful limbs in the sea, are called iron general. If the tiger and crab are put together, they will fight against all of animals between sea and land.**



## 羊 (陳愷璜作品)

羚羊，地表上奔跑速度最快的非獵食性動物，奔馳於非洲廣闊草原上的閃電，加上了疾游於大洋中的飛魚流線形身型，從陸地到海洋，冒險的羊盡情的勇闖天涯！

**Gazelle: Gazelle are the non-carnivorous animals which run fastest on earth. They run quickly in African grasslands, and become the risky man from land to sea when they are added the smooth-shape of the flying fish in the ocean.**



## 猴

與人同屬靈長類的猴子，有著聰明的腦袋及靈巧的雙手，蟄伏於礁石之間的八爪魚如果有了猴子的中央控制系統加持，就可以將手臂功能發揮到極致，真正做到八面玲瓏！

**Monkey: Just like people, monkeys are Primates, possessing smart brain and ingenious hands. If octopuses are supported by the monkey's central control system, they can use their arms in the greatest degree!**





## 雞

耀武揚威的公雞是天生的表演者，鮮紅的雞冠，亮麗的羽毛，加上高亢宏亮的啼聲，只要上了舞台，不必裝扮就能先聲奪人，如果又兼俱海豹般的諧星身材與雜耍身手，必能成為星光大道上的閃耀巨星！

**Chicken: The vigorous chicken are the innate performers—the red cockscornb, brilliant feathers, loud and sonorous voice, attracting people's attention even without disguise. If they possess the funny body shape and acrobatics of seal, they must become the super star in the Walk of Fame!**





## 2. 立體世界

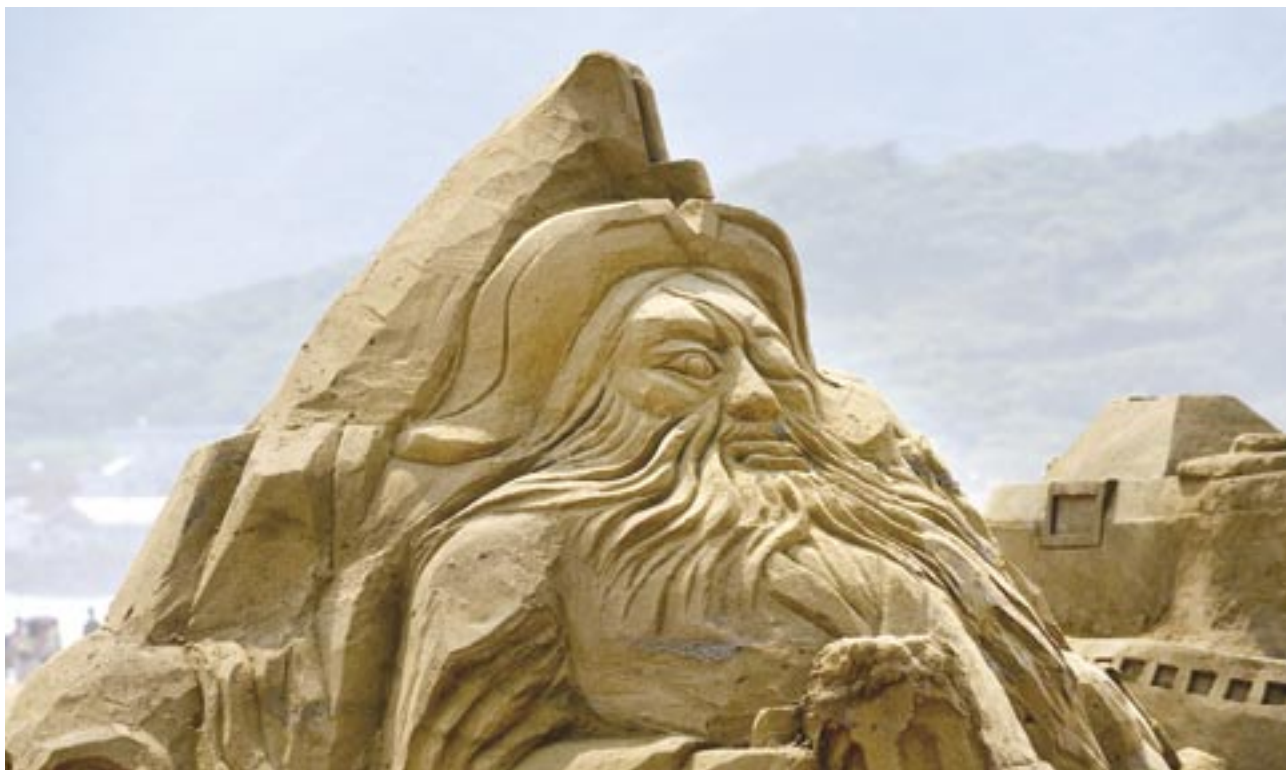
The Three-Dimensional World

### 鱷魚與我 (楊奉琛作品)

兇猛飢餓的鱷魚咬住我的雙腿了，但是我一點也不怕，你敢不敢來試試看，等你哦！

**The Crocodile and Me: The violet and hungry crocodiles are biting my leg, but I'm not afraid of them. Do you dare to give it a try?**





## 海盜（張乃文作品）

肩上添著鸚鵡的獨眼海盜船長，冷靜的望向濃霧密佈的海面，而水手透過簡單望遠鏡，尋找藏寶圖上神秘圖案標示的孤島蹤影。

**The Pirate: The one-eyed captain with a parrot standing on his shoulder is looking at the fog-surrounded sea calmly. The sailor is using the simple telescope to search for island marked by mysterious pattern on the treasure map.**



### 滑壘 (薛佰銘作品)

一壘跑者利用投手一次暴投的機會奔向二壘，但二壘手迅速的接到捕手準確的傳球，兩人在壘包前奮力一搏，形成球場上瞬間凝固的滑壘與觸殺。

**Sliding: When the pitcher throws a wild pitch, the runner runs quickly from the first base to the second one. The second baseman catches the baseball from the catcher, so the two guys try their best, making a picture of sliding and tag.**



## 自戀的章魚（邱顯洵作品）

伸出八隻長長觸鬚的章魚，分別握著製作沙雕的各式各樣工具，在福隆著名的黃金沙灘上，盡情的發揮創意，雕塑出心中自認最美麗的造型。

**The Narcissism of Octopus: In Fulong's famous golden beach, the octopus stretches out its eight long tentacles, grasping every kind of sand sculpture tools to elaborate creativity for the most beautiful style on its mind.**





### 忍者龜（顏國榮作品）

居住在紐約下水道的忍者龜由下水道的出口向外警戒，防止恐怖份子的攻擊行動。

**Teenage Mutant Ninja Turtles: The Ninja Turtles, which lived in the sewers of New York, is looking over from the exit of sewer to prevent the attack of terrorists.**



## 木乃伊（羅志良作品）

埃及的古墓遺址中挖掘出一具保存完整的彩繪木乃伊，考古學家興奮之餘，自己躺入被盜墓者偷竊過的人形凹處，試圖以身代尺，丈量出已消失無蹤的木乃伊尺寸。

**The Mummy: The archaeologist is so excited to lie down on the Egyptian relics of well-restored and colored-drawing mummy robbed by the ghoul. He tries to use his own body as a ruler to measure the**



## 聖誕老人

肥肥胖胖的聖誕老人由狹窄的煙囪鑽進了一戶一戶興奮而難以入眠的兒童夢中。

**Santa Claus: From the narrow chimney of every household, the heavy Santa Claus is getting into the dreams of children who are too excited to sleep.**





## 凱蒂貓（丸山純子作品）

永遠溫馴可人的Kitty坐在沙發上，期待喜歡她的人也如同她般相對無語，靜默心中滿心歡喜。

**Hello Kitty: The meek and cute Kitty is sitting on sofa, waiting for people who like her to be silent but feel happy in mind.**





## 看這裡，笑一個 (Seth Lower作品)

巨大的相機獨自躺在沙灘上，透過長長的鏡頭，觀看著歡樂的男女眾生，也記錄一波波發自內心的笑臉！

**Look Here with a Smile: The huge camera lies down on the beach by itself, using its pretty long camera lens to look on the happy people, and to memorize the smile from their deep hearts.**



## 哆啦A夢

圍棋盤前的哆啦A夢，圓圓的臉上掛著笑容，等待您的來訪。

**Doraemon: Doraemon is sitting in front of the goban with smile on its round face to wait for your visit.**



### 3. 牛連忘返

#### Happy Together in the Year of Ox

2009年是傳統習俗中的牛年，更富有「牛轉乾坤」的吉祥意涵，近來全球景氣低迷，沙雕藝術家特別以台灣水牛為入口意象，象徵牛轉「錢」潮、在福隆「牛」連忘返！

**2009 is the year of ox in Chinese traditional custom. That has the lucky meaning of "twist the bad fate." Recently the global economy has been so low, so the sand sculptors use the Taiwan water buffalo as the main theme, symbolizing the recovery of economy and wish people happy together in Fulong!**

### 4. 富貴金佛

#### The Fugui Golden Buddha

富貴佛在泰國即為同名的釋迦牟尼佛佛像，法像圓滿、額滿頰豐，象徵人民富足豐饒、民生樂利的繁榮景象。即「富貴知足，學佛即貴，知足學佛即是富貴。」心道法師說，「富貴，即一切事物美好的呈現，是一切善念的緣起，也是一切智慧的組合。」願您一切善願心想事成。

**Fugui Buddha is the same as kyamuni in Thailand. The image of Buddha is pretty mellow, symbolizing the richness and fulfillment of people. That is "If you are wealthy, you have to learn the meaning of content; learning Buddhism is lofty, and being content to learn Buddhism is right the meaning of wealth. The Xindao Master said that "Wealth means everything is showed in the most beautiful way. That is the origin of any good will and the combination of all of the wisdom." Wish your dreams come true.**







## PART II 大型沙雕作品

(尺寸：寬12~15米×高5~6米)

The Large-Scale Sand Sculptures (120-150cm×50-60cm)



### 東北角奇景

The Peculiar Scenery of the Northeast Coast

東北角擁有壯麗的山海風光、地質奇岩、夏季海洋帆影，衝浪勇士、潛水好手、龜山島太陽神與鯨躍豚游、媽祖護佑海洋，還有舊草嶺隧道…等，東北角的歡樂情境，都在細膩金沙中堆疊展現。

The northeast coast possesses magnificent landscapes, peculiar rocks, sails on the summer ocean, the brave warriors to surf, the experts to dive, the Apollo and dolphins swimming on Turtle Island, Mazu to protect the ocean, and the Old Caoling Tunnel...etc, all of the happy conditions are showed in the golden sands exquisitely.





## 東北角奇景 集錦

Snapshots of the Peculiar Scenery  
of the Northeast Coast





## 金沙旅館 The Golden Sands Hotel

(寬8~10米×高2.5~3米)

南洋風十足的金沙旅館，展現福隆濱海渡假區慵懶、熱情的休閒氛圍，檯燈、沙發、床組、馬桶、鏡子，全是沙子雕刻而成，可謂是另類有趣的「海沙屋」。

**The golden hotel is full of Southeast Asia style, showing the lazy, zealous, and casual atmosphere of Fulong. The lamp, sofa, bed, toilet, and mirror, all of these are carved by sands—it is an offbeat and interesting "sands house."**





## 迷宮尋寶 To Seek Treasure in the Maze

（25米正方《內含沙雕5座，寬2.5~3米×高1.2米》）

俏皮可愛的海洋生物藏在沙雕迷宮裡，每一個轉角都是驚喜與歡樂，快來海洋水晶宮探險尋寶，絕對讓您處處驚喜！

**The cute marine creatures are hiding in the sand maze; every corner has surprise and joy. Come to take a risk in the marine crystal maze, and that must make you feel interested!**

## 另類母親節 福隆海灘大開沙界！ (2009.05.10)

Breaking Ground Ceremony: Another Way to Celebrate Mother's Day



母親節你怎麼過？一群孩子選擇陪著媽媽來到福隆海灘參加「2009福隆沙雕藝術季」開雕動工，他們捲起袖子，和媽媽一起做沙雕！親子「沙」手同心協力大開「沙」界，果然不同凡響！東北角今夏第一座沙雕作品大功告成了！福隆海灘聳立起一座寬約4米、高約2米的佛像，這尊按照靈鷲山無生道場「富貴金佛」雕塑成的「富貴佛」，周身上下隱約閃爍著金光，過往遊客驚豔之餘忍不住靠近欣賞、沾沾富貴「金」氣。而「2009福隆沙雕藝術季」也在「母心」、「佛心」與「海洋心」交響中譜出了序曲。

「2009福隆沙雕藝術季」訂在母親節開雕動工，是為了彰顯「海洋是台灣的母親」，提倡愛護海洋、保護環境的觀念！一早，在地媽媽代表以熱舞表達了迎賓熱情，主辦單位東北角暨宜蘭風管處特別邀請福隆地區首創提倡淨灘、環保概念的靈鷲山無生道場「心道法師」主持「灑淨」儀式，在心道法師帶領下，大家以甘露水灑淨、燃燈寓意「迎向光明」、「潔淨土地」，象徵以「結界」護佑福隆沙灘、祈求平安順遂。接著，心道法師在「富貴佛」前為民眾點燈祈福、祝願台灣景氣回溫。「心道法師」表示：「富貴是一切事物美好的呈現，是一切善念的緣起，也是一切智慧的組合，不單指財富而已。」他希望來這裡看到「富貴佛」的人，都能享有心靈的富貴，體會到真正的富貴在「施」與「捨」！



輯 3 活動花絮



Chapter Three: Special Features





## 福隆沙最大 北市最吸睛記者會(2009.05.27)

The Most "Sandy" Press Conference in Taipei City

海洋達人駕著風帆、獨木舟遨遊台北市？還有夏威夷女郎舞出熱帶風情、雕塑大師陪民眾做沙雕！這場由本處主辦的「福隆沙最大」活動，讓北市府人工沙灘成了「吸睛」焦點，不少民眾帶著孩子一起築沙塔、雕海星，管理處力邀大家到福隆「沙雕玩國」作客，化身「沙手」！

本處林副處長坤源表示，沙雕融合了自然與人工、娛樂與勞動、遊憩與創作等特質，對全世界的遊客都極具吸引力，其帶動地方之旅遊功效更不容小覷，風管處期盼將健康環保的海洋休閒風引進水泥叢林，因而特別選在人工沙灘造勢，盼都會區民眾感受沙雕魅力。



記者會一開始，穿著鮮豔大溪地染布服飾的「扶桑花女孩」則挑起熱情活力，在節奏強烈的舞曲中展現夏日風情，立刻引來路過民眾圍觀；不過最吸睛的當屬「金牛」沙雕了，這是由一群藝術家以福隆閃亮的金沙雕塑而成的「金牛」，成為富貴招財、祈求景氣回溫的吉祥物！會中並舉行「雕新立藝」儀式，由貴賓畫「牛」

點「睛」刷亮牛眼！水牛模樣討喜、背上還馱著沙雕工具，風管處說，2009年是傳統牛年，富有「牛轉乾坤」的吉祥涵意，近來全球景氣低迷，藝術家以台灣水牛為主角，期盼牛轉「錢」潮！

此外，現場「揭沙儀式」由本處林副處長與沙雕藝術家以風槍吹開沙粒，露出「2009福隆沙雕藝術季」主題，象徵為沙雕藝術季揭開序幕。隨後並舉辦趣味的「海洋著裝趣味賽」由ADS國際潛水學校四星教練-尹德成，以東北角達人身份分享海洋安全教育知識，提醒民眾到海邊戲水，經常忽略安全、裝備問題而釀成意外，其實應選擇有合格教練駐守的場所，同時穿著正確服飾，才能替安全把關！







## 遇「雨」還「修」 藝術家沙手變補手

Mending the Sand Sculpture Soon After the Big Rain

沙雕藝術季開幕後，受到梅雨鋒面來襲影響，福隆地區連續幾天下了豪大雨，豎立在沙灘上的作品雖然大致完好，但我們卻不敢掉以輕心，立刻動員藝術家們展開維護工程！

福隆沙灘上，一群藝術家帶著年輕的學生們冒著雨，低著頭、彎著腰，默默進行沙雕維護工作。他們把環保膠和沙一層又一層黏覆在作品上，這些作品是他們一個多月心血與勞動的結晶，也是福隆沙雕季上最搶眼主角，只是沒想到才風光開幕一週，緊接著便遇上豪雨，毫無遮蓋地沙雕作品暴露

在疾風驟雨裡難免受到侵蝕，幸好情況不太嚴重，藝術家們有信心讓沙雕作品在最短的時間內恢復亮麗風采！

本處陳處長梅岡並不意外，他表示：「這是早就預料到的。在海邊露天做沙雕創作，本來就有很高的風險，不要說人為因素，光是天候：颶風、下雨、漲潮...都可能損壞作品；但是，我們不能因恐懼而卻步，如果因擔心損失而停頓不發展，哪裡有機會創造單日萬名遊客來福隆的成績？沙雕，既是休閒、是藝術，也是最好的教育，它向人們傳達不畏艱難、鍥而不捨的可貴精神！」







## 雨後的沙雕世界 實景

The Sand Sculptures Were Damaged  
After the Big Rain...

## 大手牽小手 童心協力展現創意

### Making the Sand Sculpture Together With Kids

與孩子一同創作沙雕，是一個愉快有趣的經驗，親子之間透過輔助與互動，既可增進情感，又能激發孩童的思考力與創作力。家長可以鼓勵孩子充當「小沙手」，先從簡易的協助角色入門；藉由反覆的奠基工作，讓孩子瞭解雕沙時，需要兼顧耐心與細心才能完成，家長不妨從旁觀察、並培養孩子對繁複工作的專注力，堆沙的工作越確實，作品的完成度也就越高，而且

更能長時間保持作品的完整性。

孩子透過親手參與沙雕的準備工作也有助於對整個沙雕過程的了解，在欣賞別人的沙雕作品時更能體會製作時的辛苦。沙雕的步驟與方式，需依不同的主題規劃與創意進行，家長可先與孩子共同發想作品主題，哪怕是天馬行空的夢想或題材，都是沙雕成型的基本藍圖，接著再列出工具清單，其目的在於，讓孩子的創意與想像力得以自由發揮。

至於年紀較小的孩子，家長需協助選擇適當工具，並多嘗試進行較為細膩的雕塑，此舉可以培養幼兒肌肉群的發展，對肢體訓練有絕佳助益。沙雕過程中難免遇到作品坍塌的狀況，此時家長需給予正面鼓勵，並與孩子一同將作品修

復，讓孩子在面對困難時用輕鬆的態度面對，培養積極的思考處理能力。

親子沙雕活動除了可以培養孩子對事物的觀察力，還可以藉此考驗耐性與專注力，經過一步一步辛苦完成的作品，會讓孩子得到更大的喜悅與成就感。每個孩子心中都有不同的綺麗夢想，看著孩子們辛苦完成的作品，相信每一位大人都會感動於單純真摯的「異想世界」。



## 動手雕沙趣

### Tips to Start Your Sand Sculpture

**動手** 手作沙雕，只需沙鏟與水桶，搭配隨手可得的塑膠瓶、紙盒、紙杯、湯匙、筷子、墊板、尺、水管等可盛沙或雕飾的工具。創作的第一步先利用徒手堆沙或工具堆沙，關鍵在於使用大量的水使沙往下沉積，縮小沙粒間的空隙，以達到製作沙雕時的緊實度。堆沙過程中，可用手掌在倒入水之後的沙堆上用力拍打，以排出沙子中的空氣，沙堆必須一層一層的往上堆疊，不斷重複的進行堆沙-倒水-拍打的過程，很快的沙堆就可以到達想要的高度。完成後的沙堆必須先將外圍多餘且未沉積的沙子清理乾淨，接著就可以依照您心中的創作藍圖，開始雕沙了。



## 《手沙·雕夢》

Carving the Dream Kingdom by the Sand from the Ocean

### 2009福隆沙雕藝術季

發行人 陳梅岡

出版機關 交通部觀光局東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處

地址 台北縣228貢寮鄉福隆村興隆街36號

網址 [www.necoast-nsa.gov.tw](http://www.necoast-nsa.gov.tw)

電話 02-2499-1115

著作權規屬 交通部觀光局東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處

授權聯絡 交通部觀光局東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處遊憩課

設計 綠線映像有限公司 ([www.greenline.com.tw](http://www.greenline.com.tw))

印刷製版 沈氏藝術印刷股份有限公司

展售處 國家書店松江門市 (10485台北市松江路209號1樓/02-2518-0207)  
五南文化廣場 (發行中心) (40043台中市中山路6號/04-2226-0330)

出版年月 中華民國98年7月

版次 初版一刷 (平裝本)

定價 新台幣300元

G P N 1009801819

I S B N 978-986-01-9268-1

版權所有・所有圖文未經授權不得轉載

Publisher Chen Mei Kang/Northeast and Yilan Coast National Scenic Area Administration  
Address No. 36, Xinglong Street, Fulong Village, Gongliao Township, Taipei County  
Website [www.necoast-nsa.gov.tw](http://www.necoast-nsa.gov.tw)  
Tel 886-2-2499-1115  
Design Greenline Vision ([www.greenline.com.tw](http://www.greenline.com.tw))  
Printing Shen's Art Printing  
Retailers Government Publications Bookstore (No.209, Song Jiang Rd., Taipei/Tel: 02-2518-0207)  
Wunan Culture Enterprise (Issuing Center) (No.6, Chungshan Rd., Taichung City/Tel: 04-2226-0330)  
Issuing Date July, 2009  
Edition 1st Edition  
Price NTD 300  
GPN 1009801819  
ISBN 978-986-01-9268-1

2009 ©Northeast and Yilan Coast National Scenic Area Administration. All Rights Reserved.  
Reproduction prohibited by international copyright laws without prior consent of Northeast and Yilan Coast National Scenic Area Administration